

普陀山诗词选

谢垂节编注

甘肃民族出版社



普陀山诗词选

谢垂节编注

江苏工业学院图书馆
藏书章

甘肃民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

舟山海洋文化：普陀山诗词选/谢垂节编注. —兰州：
甘肃民族出版社, 2000. 10

ISBN 7-5421-0728-3

I. 舟… II. 谢… III. 普陀山-诗词-作品选注
IV. K928.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 36964 号

舟山海洋文化——

普陀山诗词选

谢垂节编注

甘肃民族出版社出版发行

(730000 兰州市滨河东路 296 号)

浙江舟山同润印刷中心印刷

开本 850 × 1168 毫米 1/32 印张 9.25 字数 210 千

2000 年 10 月第 1 版 2000 年 10 月第 1 次印刷

印数:1—3,000

ISBN 7-5421-0728-3/I·161 定价:16.00 元

自序

普陀山是我国佛教四大名山之一，是海上旅游和避暑胜地，1982年国务院公布为第一批国家重点风景名胜区。

普陀山春秋时属甬东，唐时属翁山，宋时属昌国。唐以前称“梅岑山”，宋起称“补怛洛迦山”，即华语“小白华山”。明清时期又称“南海普陀”，解放后称普陀本岛为“普陀山”，称东南附近海中的另一小岛为“洛迦山”。

普陀山是舟山群岛中的一个小岛，全岛总面积仅12.5平方公里。地处杭州湾以东的莲花洋上。这里山海奇观，峰峦错出，洞壑深幽，怪石玲珑，金沙璀璨。奇花异草遍地，珍树古木参天，处处飘香，四季常绿。海涛滚滚，云雾缭绕，气象万千，形势雄壮。气候温和，冬暖夏凉，空气新鲜洁净。百数个寺院庵堂，金碧辉煌，相间坐落在全山各处，显得既壮丽又幽雅。古人说这里是“圣贤托足之所”，“有道者居之”。

据历代山志记载：“秦安期生（琅琊人）避乱至山修炼，尝以醉墨洒石桃花纹。故寺西南有桃花山。”《神仙纲鑑》还风趣地载曰：“安期生求见（观音）大士，七上补陀未得一面。”宋《宝庆四明志》载：“汉梅福炼丹於此，山因此名。”这是“梅岑山”山名的来历。《山志》又载：“东晋葛稚川曾炼丹於此。”山上现存灵佑洞、丹井、仙人井、炼丹峰，都是那时留下的古迹。

普陀山佛教兴始于唐。《山志》记载，唐大中元年（847）就

有梵僧在山东南潮音洞燃尽十指，求观音现示说法，而后相继有人在此结茅修行。至唐懿宗咸通三年(862)，日本遣唐学问僧慧锇第三次来华，次年在五台山迎得一尊观音菩萨像，从明州(宁波)启航回国，不料船经莲花洋新罗礁时搁浅，后船动转泊潮音洞下，居民张某让住舍供奉佛像。后梁贞明二年(916)在张宅故址建“不肯去观音院”。北宋元丰三年(1080)朝廷赐帑敕建“宝陀观音寺”，成为我国东南“佛法一大海会”。南宋宁宗庆元间(1195—1200)朝廷准卫王史弥远奏请，列宝陀寺为“江南教院五山十刹”之一。元时，朝廷多次遣使降香，赐帑赐经，不绝于道，兴建许多殿宇。住持如智“得被袈裟”，两次奉旨出使日本，皆因风阻而返。一山一宁再次奉旨出使日本，恢复中日交往，也促进了道场的扩大，“结宇以奉大士，无虑三四百家。”明洪武二十年(1387)起遣，寺毁僧散。成化时渐又复兴，嘉靖三十二年(1553)重遭内徙，名山陷为倭寇巢穴。隆庆六年(1572)再度复兴，至万历中极盛。明末清初，郑成功、张煌言占据闽浙沿海岛屿抗清复明，清朝廷实行海禁政策，僧众内迁，寺院摧毁，存者十无一二。康熙二十四年(1685)，郑成功守舟山将领黄锡鹏最后向清政府投降之后，才僧复旧业，寺门再开。康熙二帝大量赐帑，重建之规模前所未有的。清末民初至二十世纪三十年代鼎盛，计有三大寺、八十八庵院、一百二十八茅篷，数千僧众，盛极一时。康有为有“楼阁高低二百寺，鱼龙蜚卷万千波”的写照，真所谓“海天佛国”。

普陀山孤悬重洋，沧海横流，唐宋时代就是我国沿海的海运码头。这里有优越的锚地，可供各国海舶守候风汛。中国商船船队、日本遣唐使、学问僧大都经过这里来往于两国之间。唐代鉴真和尚东渡日本，有两次走这条航线。北宋《墨庄漫

录》说：“三韩外国诸山，在杳冥间，海舶至此，必有所祈祷。”南宋《乾道四明志》载：“梅岑山在（昌国）县东二百七十里，四面环海，高丽、日本、新罗、渤海诸国，皆由此取道，守候风信，谓之放洋”。元大德《补陀落迦山传》也载：“海东诸夷，如三韩、日本、扶桑、阿黎、占城、渤海数百国，雄商巨舶，由此取道放洋。”

普陀山形势险要，地处海防前哨，历史上常有外来侵略，战争屡见不鲜，有为帝王无不派遣著名将帅率重兵驻此镇守靖边者。明时倭寇据山蹂躏，清初荷兰海盗入山抢劫，鸦片战争时被英国侵略者占领达五年之久，抗日战争期间日本侵略军二次犯山，二次占领。总之，普陀虽小，却几经沧桑。

普陀山风景壮丽、仙释圣地，更加地处海防前线，历代王侯将相、大儒雅士、佛教信徒，或游览、或进香、或征战，或二者、三者兼之，航海梯山络绎不绝，他们凭险览胜，感叹观止，热爱无比，诗兴勃勃，长啸低吟，为我们留下数以千计优美诗篇。如唐时王勃，宋时王安石、陆游、史浩等，元时赵孟頫、袁桷、黄镇成、吴莱、丁鹤年，明时宋濂、文徵明、吴承恩、李攀龙、李言恭、傅光宅、沈一贯、屠隆、沈明臣、汤显祖、张煌言，清时姜宸英、王士稹、劳之辨、袁枚、严遂成、全祖望，近代魏源、姚燮、贝青乔、康有为、释敬安、释太虚、郁达夫等，都热情地歌颂普陀山，使普陀山景色锦上添花。

新中国建立以来，许多名人和文艺工作者来普陀，也写了不少优美诗篇。如1962年10月郭沫若到普陀山视察，为普陀山文物馆题馆名，写对联，且吟七律一首，诗中高度赞扬舟山军民同守共建的业绩，给我们很大鼓舞。1980年盛夏，著名数学家、复旦大学名誉校长、全国政协副主席苏步青老教授，在高龄之际梯航普陀山，也留下“闻道观音亦留恋，青山碧海献

金沙”之句，为名山增辉。

〔《普陀山诗词选》全书共选诗词 280 首，其中唐宋 31 首，元 26 首，明 101 首，清 60 首，近代 32 首，现代 30 首。这些诗除选自历代山志和近年新编的山志外，还选自《全宋词》、《剑南诗稿》、《元诗别裁》、《明诗别裁》、《清诗别裁》、《正气堂集》、《临川集》、《甬上宋元诗略》、《甬上耆旧诗》、《张苍水集》、《魏源集》、《汤显祖诗文集》、《白华山人诗集》、《丁鹤年集》、《咄咄吟》、《定海厅志》等几十种古籍和现代书刊、报纸。

〔这些诗就内容来说，基本上是吟诵山海风光、名山盛况、怀古抒情之作，因为是佛教名山，佛教内容自然不少。从格式来说，有五言、七言，有律有绝，有古体也有乐府，此外还有少数偶赞之作。〕

我通过校注考证有以下几点需要说明：

据我所掌握的几种《普陀山志》中，清乾隆四年(1739)《重修南海普陀山志》诗咏卷，首先记载北宋王安石“题洛迦山”五言律诗一首，即：“山势欲压海，禅宫向此开。鱼龙腥不到，日月影先来。树色秋擎出，钟声答浪回。何日乘吏役，暂此拂尘埃。”继之道光时修的山志、诗集，民国以来撰的山志和导游手册，大多转载此诗。清光绪《定海厅志》既将此诗载于岑港回峰寺条下，又将此诗载入大小洛迦山条内。元大德二年(1298)《昌国州图志》，却将此诗载入金塘乡岑江回峰寺条下。但是，元大德《补陀洛迦山传》却不载此诗。其实这首诗不是王安石之作，而是王文康题镇海回峰寺的诗，民国《镇海县志》、清道光《昌国典咏》、元《延祐四明志》、《误书堂诗话》等，早已用足够史料作出上述结论，纠正了《昌国州图志》之谬。王文康(曙)是宋咸平四年(1001)镇海(原称定海，下同)县令，诗题该县澥浦镇附近

的回峰寺，该寺建于周广顺元年(951)，至北宋治平二年(1065)改名“正觉院”，寺中有“清风轩”，是王文康题诗之处。南宋嘉泰三年(1203)镇海县令商逸卿“得遗墨刻之”流传下来。这种一讹再讹、张冠李戴的错误应予纠正，建议今后的山志、市志也不应继续错载此诗。

清乾隆《重修南海普陀山志》首先刊载南宋史浩一篇《留题宝陀寺碑碣》，道光《山志》和1999年新编的《普陀洛迦山志》，也全文转载。我经过考证认为：史浩只写“记”而没有写“偈”。因为宋元四种舟山地方志，都只记史浩亲睹观音化现一事。如元大德《昌国州图志》载史浩于“绍兴戊辰三月望”到普陀山，“翌早恭诣潮音洞，顶礼观音大士”，“瑞相忽现，金色照耀，眉目瞭然，洁白如玉。”史浩当时“惧此话无传，用书于壁”。《昌国州图志》又说“(因字迹)模而刊诸石可考也”。199字碑文中没有乾隆等三种山志所载的五言五十八句之偈。其次是偈与记矛盾，“记”的化现时间是十六日下午3—5时，而偈的化现时间是中午。“记”中说史浩亲睹化现之后，天幕便“治舟还甬东”，而“偈”中说“复陈一日供”。

清道光《昌国典咏》等四种史籍将乾隆志所增的五言五十八句偈，作为南宋初黄龟年《观音大士赞》原文转载，不知有何根据。因为宋元旧志都有黄龟年“目睹观音示现，备作赞颂”的记载，所以暂且保留，留待后人考证。如果考证无据，此偈很可能是修志人用了伪托之作。

南宋杰出爱国诗人陆游，曾于绍熙二年(1191)和开禧三年(1207)，二次游览普陀山，写了许多诗词，而历代山志、县(厅)志大多失载，我经过长期收集共得诗十二首、词七首。此外，元诗比原来山志也有所增加，微尽我拾遗补缺之力。

明洪武间舟山状元张信《梅岑峰》一诗，有三种版本，清乾隆和道光山志雷同为一种版本，清光绪《定海厅志》又一种版本，山志与厅志比较，相去甚远，山志少两句，而且十句中有六句不相同，用词练句是厅志较好。民国山志都收录入志。看来这两首诗不是一正一误的话，就是草稿与定稿之别，可能厅志用的是定稿，似应以厅志为准，两者并存是多余的。

明代伟大的戏剧家汤显祖有“光熙峰笑东来道者”、“潮音洞绝粒僧”、“潮音洞”、“磐陀石看日出”、“送朝海僧”、“送人使南海进香”等六首诗，二十世纪九十年代上海古籍出版社出版的《汤显祖诗文集》，徐朔方先生笺校称前五首“当作于岭南”，后一首没有笺注。就是说作者于万历十五年被贬，在广东徐闻县任典史时写的。我经过考证，认为是汤显祖的普陀山纪游诗。理由主要有六条：1、汤诗中有普陀山的地名十处，即“光熙峰”、“紫竹林”、“小白华”、“千步沙”、“潮音洞”、“饥饱岭”、“莲花”、“磐陀石”、“钵盂”等，都是普陀山历古以来一直延用的地名。2、诗中写普陀山观音发迹之地——潮音洞，写了“莲花侧覆寻常说”——即铁莲花挡舟的传说。3、诗中写的潮音洞绝粒僧确有其人，山志载万历时潮音洞高僧守庵，道行高，遍修功德，一生持“过午不食斋”。万历三十三年潮音洞又来“二大士者”，“惟饮水茹蔬而已，或数日不食，不以为病。”4、磐陀石看日出是普陀山十二景之一，诗中情景相符。5、汤显祖曾派人到南海普陀山进香，写了“送人使南海进香”诗，诗中问讯隐居普陀的安期生和梅福的情况。6、汤显祖自称居士，精通佛学，三十岁就在南京讲经。他有二个道友，一个是明代戏剧家屠隆，一个是远观和尚，此二人与普陀山关系极为密切，屠隆自明万历十七年(1589)受聘到普陀修山志之时起就常住普陀，因此，

汤显祖应邀遨游名山并留题诗句是很自然的。数年前徐朔方教授曾来信赞同我的考证,表示其书再版时重新笺释订正。

“普陀十二景”诗,明清两代都有,但景目不同,存诗以清为多。明代景目,见于乾隆四年许琰修的《重修南海普陀山志》有七景目,存诗二十四首;见于道光十年祝德风编的《普陀全胜》有六景目,存诗十七首;见于道光十二年秦耀曾修的《重修南海普陀山志》有十个景目,存诗二十七首。共计六十八首。首创作者是明万历间屠隆,同时代的作者有李桐、丁鸿阳、陈朝辅、邵辅忠等人。其中以屠隆的十二首为最完整,而且质量也较优,屠隆的普陀山十二景诗,除清康熙《南海普陀山志》全部刊载外,乾隆志仅载七首,即:“梅湾春晓”、“茶山夙雾”、“古洞潮音”、“莲洋午渡”、“香炉翠霭”、“洛伽灯火”、“静室茶烟”;道光志除上述七首外,又增载三首,即:“龟潭寒碧”、“天门清梵”、“千步金沙”;道光间《普陀全胜》也只载十首,但其中“金盂鸣灏”和“磐陀日晓”二首,清乾隆至民国的山志、史籍都没有记载。这次我将屠隆的“普陀十二景”诗,全部选入《普陀山诗词选》,以示普陀山自然景观之优美。

明时的十二景目至清初,大多已徒具虚名,而由于普陀山重建得快,许多新景点因诗人留恋往返,题咏就更多了。后人因此新编景目。清时的十二景目有:一、短姑胜迹,二、佛指名山,三、两洞潮音,四、千步金沙,五、华顶云涛,六、梅岑仙井,七、朝阳涌日,八、磐陀夕照,九、法华灵洞,十、光照雪霁,十一、宝塔闻钟,十二、莲池夜月。明清两代的十二景目除“千步金沙”一目相同外,其余都不相同。清代十二景目乾隆志存四目六诗,道光志存八目十二诗,《普陀全胜》存十二目五十三诗。合计存诗七十一首。清代只有释幻敏写足“普陀十二景”

诗,其他作者各人只写一至数首,而且也不载于一志之中。乾隆志只载“千步金沙”、“梅岑仙井”、“光照雪霁”、“莲池夜月”等四景诗,道光志也只载“两洞潮音”、“朝阳日涌”、“法华灵洞”、“佛指名山”、“千步金沙”、“梅岑仙井”、“莲池夜月”、“光照雪霁”等八景诗,而道光《普陀全胜》除了刊载上述八景诗外,还载了“短姑圣迹”、“华顶云涛”、“宝塔闻钟”、“磐陀夕照”等四景诗,凑足十二景。康熙时裘琏入山修志,在十二景外又加“贡艘浮云”、“香船蔽日”、“麈客环春”、“戒徒拥雪”等四景。本来我这次已采用释幻敏十二景诗,后因数量超过,只得割爱。

《普陀山诗词选》在选注过程中,一直得到市文联方长生同志的支持,他在百忙中对全书进行审读,使该书基本臻于完善,尽早与读者见面,在此深表感谢!

由于本人学识浅薄,编注一定存在许多不妥之处,甚至错误,希望专家与读者批评指正。

谢垂节

1987年5月4日稿

2000年6月10日修订

《普陀山诗词选》目录

自序/1

唐宋诗词选(三十一首)

王 勃 观音大士赞并序/3

王安石 咏菊(二首)/8

黄龟年 观音大士赞/9

史 浩 大梅先生赞/11

水龙吟/12

南浦/13

袁 燮 葛仙丹井/14

陆 游 航海/15

海中醉题/16

海山/16

晓望海山/17

记九月二十六日夜梦(四首)/17

梦海山壁间诗不能尽记以其意追补(四首)/19

好事近(十二首选七)/20

董 槐 送日本使者归国/23

史弥远 观音赞/24

释天目礼 千丈白华岩/25

释石屋珙 送僧礼普陀/26

元代诗选(二十六首)

刘 庚 昌国州宝陀寺/29

赵孟頫 游补陀/31

袁 桷 次韵答昌国宗圣上人/32

黄镇成 补陀岛/33

送洞泉上人游普陀/34

吴 莱 夕泛海东寻梅岑山观音洞、

遂登磐陀石望日出(三首选二)/35

潮音洞/37

盛熙明 游补陀/38

潮音洞/38

释南堂 寄元虚照禅师/40

释竺昙 送僧礼普陀(二首)/41

丁鹤年 题昌国补陀寺(二首)/43

释中峰本 潮音洞(三首)/46

张光弼 至普陀洛迦山寺/47

刘仁本 大士桥/48

潮音洞/49

周 砥 观音洞/50

释万峰蔚 观音大士赞/51

袁士元 送孚中禅师住龙翔寺/52

沈梦麟 磐陀石观日/54

张 憬 宿宝陀精舍/55

明代诗选(一百零一首)

- 宋 濂 日东曲/59
- 张 信 梅岑峰/60
- 陈献章 洛迦山望海(二首)/61
宝陀禅寺漫兴/62
- 黄 潜 游宝陀寺/64
- 文徵明 普陀山寺/65
- 万 表 题补陀/66
雨华峰/66
- 吴承恩 普陀紫竹林/68
蓬莱仙境/69
方丈仙山/69
瀛洲海岛/70
- 俞大猷 舟师/71
与尹推府/72
- 汪 鏊 宝陀寺/73
- 李攀龙 题洛迦(时寺徙侯涛山)/75
- 沈明臣 礼洛迦山/77
- 释洪恩 送忠公/78
- 沈一贯 礼洛迦(三首选二)/80
于宝陀寺答谢定海尹时汝继供斋/81
- 王穉登 赠竹庵禅师住补陀/82
赠逊吾上人/83
- 屠 隆 游补陀(八首选四)/84
普陀十二景诗(十二首)/86

- 汤显祖 潮音洞/92
潮音洞绝粒僧/93
光熙峰笑东来道者/94
磐陀看日出/94
送人使南海进香/95
送朝海僧/96
- 周应宾 普陀山寺鼎新住持回公受拜左善世
之命赋此为赠/97
赠玉峰上人/98
- 李 桐 茶山凤雾/99
静室茶烟/99
- 陈继畴 题补陀(四首选一)/100
- 薛三才 海门望补陀/101
- 薛三省 和家兄寄题补陀/102
- 卢元选 题潮音洞/103
- 叶舜臣 洛迦山/104
- 梅 魁 龙女善财洞/106
- 徐如翰 望海十二韵/107
初至普陀即景(二首)/107
雨中寻普陀诸胜/108
游白华庵赠朗彻上人/109
- 李言恭 题补陀/110
- 龙 膺 题补陀/111
- 丁鸿阳 梅湾春晓/113
静室茶烟/113
- 龙德孚 题洛迦/114

- 傅光宅 补陀大士八韵/115
沈家门阻雨/116
- 顾 充 望补陀/117
- 丁继嗣 题补陀(二首)/119
- 王立程 赠大智禅师/120
- 陈九思 敕赐“护国镇海禅寺”额奉题一首/121
- 万达甫 过海上普陀寺/122
- 张 岱 观 海/123
- 何士晋 游普陀/124
- 刘炳文 再守兹土重登普陀/125
- 邵辅忠 游普陀/126
- 张可大 题普陀/127
- 裘兆锦 大汛阅师海上还登洛迦有作/128
- 释海观 山居杂咏(五首选二)/129
- 陈继儒 朗彻禅师翦鉴池赞/130
- 陈朝辅 莲洋午渡/131
磐陀石观日/131
- 吴钟峦 寓普陀次沈彤庵韵(五首)/132
寓无为静室彤庵携酒见过/135
- 张煌言 游芥瓶庵赠希闻上人/136
登菩萨顶/137
月夜登普陀山(二首)/138
阙题/139
- 李邨嗣 登佛顶山/140
登菩萨顶灯台望海/141
游普陀梵音洞/141
- 全吾骥 日本乞师使者返棹(四首选一)/143

林时对 白华山寺罢焚香/144

清代诗选(六十首)

王 熙 恭记普陀盛事却寄/147

周圣化 游洛迦/148

蓝 理 登南天门题字/149

姜宸英 都门寄别公和尚时往金陵募修大殿

随以殿材航海归故及之/151

释通元 旃檀精舍口占(四首选一)/152

玉堂街/152

释通旭 西天门/153

缪 燧 梅湾春晓/154

释别庵 己巳三月朔日上遣侍卫臣赍帑金

至山恭记(三首)/155

圣驾南巡恭进万寿诗一律/156

万斯同 佛顶山庄(二首)/157

万 言 短姑道头/158

丹 井/159

王士稹 寄赠补陀珂月上人/160

施兆凤 同友登普陀/161

孙 渭 法雨寺晚眺/162

月中走千步沙/162

张 彪 过普陀/163

裘 珪 双峰山/164

清玉涧/164

仙人井/165